

E. DOPRAVA PO VNITROZEMSKÝCH VODNÍCH CESTÁCH

1. 31977 D 0527: Rozhodnutí Komise 77/527/EHS ze dne 29. července 1977, kterým se stanoví seznam námořních plavebních cest pro použití směrnice Rady 76/135/EHS (Úř. věst. L 209, 17. 8. 1977, s. 29), ve znění:

- 11985 I: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv - přistoupení Španělského království a Portugalské republiky (Úř. věst. L 302, 15. 11. 1985, s. 23),
- 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

a) V nadpisu příloh se vkládají slova:

„PŘÍLOHA“ a „Seznam námořních plavebních cest vyhotovený podle čl. 3 odst. 6 směrnice 76/135/EHS“

„LISA“ a „Direktīvi 76/135/EMŪ artikli 3 (6) alusel rajatud mereteede nimekiri“,

„PIELIKUMS“ a „Jūras kuģošanas līniju saraksts, kas izveidots atbilstoši Direktīvas 76/135/EEK 3. panta 6. punkta nosacījumiem“,

„PRIEDAS“ a „Jūrinių laivybos kelių sąrašas, sudarytas pagal Direktyvos 76/135/EEB 3 (6) straipsnį“,

„MELLÉKLET“ a „Tengerhajózási útvonalak listája a 76/135/EGK irányelv 3. cikkének bekezdése alapján“,

„ANNEX“ a „Lista ta' mogħdijiet marittimi skond l-artiklu 3(6) tad-Direttiva 76/135/KEE“,

„ZAŁĄCZNIK“ a „Lista morskich dróg żeglugowych dla potrzeb art. 3 (6) dyrektywy 76/135/EWG“,

„PRILOGA“ a „Seznam plovnih poti pomorskega značaja, sestavljen na podlagi člena 3(6) Direktive 76/135/EGS“,

„PRÍLOHA“ a „Zoznam námorných plavebných trás podľa článku 3 ods. 6 smernice 76/135/EHS“.

b) V seznamu uvedeného v příloze se doplňují nové body, které znějí:

„POLSKA

- 1) część Jeziora Nowowarpieńskiego i część Zalewu Szczecińskiego wraz ze Świną i Dziwną oraz Zalewem Kamieńskim, znajdująca się na wschód od granicy państwowej między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Federalną Niemiec, oraz rzeka Odra pomiędzy Zalewem Szczecińskim a wodami portu Szczecin,
- 2) część Zatoki Gdańskiej zamknięta linią podstawową biegnącą od punktu o współrzędnych 54° 37' 36" szerokości geograficznej północnej i 18° 49' 18" długości geograficznej wschodniej (na Mierzei Helskiej) do punktu o współrzędnych 54° 22' 12" szerokości geograficznej północnej i 19° 21' 00" długości geograficznej wschodniej (na Mierzei Wiślanej),
- 3) część Zalewu Wiślanego, znajdująca się na południowy zachód od granicy państwowej między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską na tym Zalewie,
- 4) wody portów określone od strony morza linią łączącą najdalej wysunięte w morze stałe urządzenia portowe, stanowiące integralną część systemu portowego.“

2. 31982 L 0714: Směrnice Rady 82/714/EHS ze dne 4. října 1982, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby (Úř. věst. 301, 28. 10. 1982, s. 1), ve znění:

– 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

Příloha I se mění takto:

i) V „KAPITOLE I“, „Zóna 1“ se vkládají slova:

„Polská republika

Část Pomořanského zálivu jižně od linie spojující Nord Perd na ostrově Rujana a maják Niechorze.

Část Gdaňského zálivu jižně od linie spojující maják Hel a vstupní bóji do přístavu Baltijsk.“

ii) V „KAPITOLE I“, „Zóna 2“ se vkládají slova:

„Česká republika

Přehradní nádrž Lipno.“

„Maďarská republika

Jezero Balaton.“

„Polská republika

Štětínský záliv.

Kamieńský záliv.

Viselský záliv.

Puckský záliv.

Wloclawská přehradní nádrž.

Jezero Śniardwy.

Jezero Niegocin.

Jezero Mamry.“

iii) V „KAPITOLE II“, „Zóna 3“ se doplňují slova:

„Česká republika

Řeka Labe: od zdymadla v Ústí nad Labem-Střekově ke zdymadlu Lovosice.

Přehradní nádrže: Baška, Brněnská (Kníničky), Horka (Stráž pod Ralskem), Hracholusky, Jesenice, Nechanice, Olešná, Orlík, Pastviny, Plumlov, Rozkoš, Seč, Skalka, Slapy, Těrlicko, Žermanice.

Rybníky: Oleksovice, Svět, Velké Dářko.“

„Maďarská republika

Řeka Dunaj: od říčního km 1812 do říčního km 1433.

Řeka Dunaj Moson: od říčního km 14 do říčního km 0.

Řeka Dunaj Szentendre: od říčního km 32 do říčního km 0.

Řeka Dunaj Ráckeve: od říčního km 58 do říčního km 0.

Řeka Tisa: od říčního km 685 do říčního km 160.

Řeka Dráva: od říčního km 198 do říčního km 70.

Řeka Bodrog: od říčního km 51 do říčního km 0.

Řeka Kettös Körös: od říčního km 23 do říčního km 0.

Řeka Hármas Körös: od říčního km 91 do říčního km 0.

Kanál Sió: od říčního km 23 do říčního km 0.

Jezero Velence.

Jezero Fertő.“

„Polská republika

- Řeka Biebrza od ústí kanálu Augustowski k ústí řeky Narwia
- Řeka Brda od linie s kanálem Bydgoski v Bydgoszcz k ústí řeky Visly.
- Řeka Bug od ústí řeky Muchawiec k ústí řeky Narwia.
- Jezero Dąbie k hranici vnitřního moře.
- Kanál Augustowski od linie s řekou Biebrza ke státní hranici, včetně jezer podle trasy tohoto kanálu.
- Kanál Bartnicki od jezera Ruda Woda k jezeru Bartężek, včetně jezera Bartężek.
- Kanál Bydgoski.
- Kanál Elbląski od jezera Druzno k jezeru Jeziorak a k jezeru Szelaż Wielki, včetně těchto jezer a včetně jezer podél trasy kanálu, vedlejší trasy směrem k Zalewo od jezera Jeziorak k jezeru Ewingi, včetně.
- Kanál Gliwicki včetně kanálu Kędzierzyński.

- Kanál Jagielloński od linie s řekou Elbląg k řece Nogat.
- Kanál Łaczański.
- Kanál Ślesiński včetně jezer podél trasy tohoto kanálu a jezera Gopło.
- Kanál Żerański.
- Řeka Martwa Wisla od řeky Visla v Przegalině k hranici vnitřního moře.
- Řeka Narew od ústí řeky Biebrza k ústí řeky Visla, včetně jezera Zegrzyński.
- Řeka Nogat od řeky Wisly k ústí Viselského zálivu.
- Řeka Noteć (horní) od jezera Gopło k linii s kanálem Górnonotecki a kanálem Górnonotecki a řeka Noteć (dolní) od linie kanálu Bydgoski k ústí řeky Warta.
- Řeka Lužická Nisa od Gubinu k ústí řeky Odra.
- Řeka Odra od města Ratiboř k linii s řekou Východní Odra, která se stáčí k řece Regalica od průplavu Klucz-Ustowo, včetně této řeky a jejích přítoků k jezeru Dąbie jakož i přítoky řeky Odry od zdymadla Opatowice ke zdymadlu ve městě Vratislav.
- Řeka západní Odra od hráze Widuchowa (704,1 km od řeky Odry) – k hranici vnitřního moře, včetně přítoků, jakož i průplav Klucz-Ustowo spojující řeku Východní Odra s řekou západní Odra.
- Řeka Parnica a průplav Parnicki od řeky Západní Odra k hranici vnitřního moře.

- Řeka Pisa od jezera Roś k ústí řeky Narew.
- Řeka Szarpawa od řeky Visly k ústí Viselského zálivu.
- Řeka Warta od zálivu Ślesínski k ústí řeky Odra.
- Soustava Wielkie Jeziora Mazurskie zahrnující jezera spojená řekami a kanály tvořícími hlavní trasu od jezera Roś (včetně) v Piszi ke kanálu Węgorzewski (včetně tohoto kanálu) ve Węgorzewu, včetně jezer: Seksty, Mikołajskie, Tałty, Tałtowisko, Kotek, Szymon, Szymoneckie, Jagodne, Boczne, Tajty, Kisajno, Dargin, Łabap, Kirsajty a Świącayty, včetně kanálu Giżycki, kanálu Niegociński a kanálu Piękna Góra, vedlejší trasy jezera Ryńskie (včetně) v Rynu k jezeru Nidzkie (až 3 km, tvořící hranici s rezervací “Jezero Nidzkie”), včetně jezer: Bełdany, Guzianka Mała a Guzianka Wielka.
- Řeka Visla od ústí řeky Przemsza k linii s kanálem Łaczański, jakož i od ústí tohoto kanálu v Skawina, k ústí řeky Visly k Gdaňskému zálivu, kromě přehradní nádrže Włocławski.“

„Slovenská republika

Dunaj: od Devína (říční km 1880,26) ke slovensko-maďarské hranici.“

iv) V „KAPITOLE III“, „Zóna 4“ se vkládají slova:

„Česká republika

Všechny ostatní vodní cesty neuvedené v seznamech pro zóny 1, 2 a 3.“

„Litevská republika

Celá litevská síť.“

„Maďarská republika

Všechny ostatní vodní cesty neuvedené v seznamech pro zóny 1, 2 a 3.“

„Slovenská republika

Všechny ostatní vodní cesty neuvedené v seznamu pro zónu 3.“

3. 31991 L 0672: Směrnice Rady 91/672/EHS ze dne 16. prosince 1991 o vzájemném uznávání národních osvědčení vůdců plavidel pro přepravu zboží a cestujících po vnitrozemských vodních cestách (Úř. věst. L 373, 31. 12. 1991, s. 29), ve znění:

- 11994 N: Aktu o podmínkách přistoupení a o úpravách smluv – přistoupení Rakouské republiky, Finské republiky a Švédského království (Úř. věst. C 241, 29. 8. 1994, s. 21).

a) Příloha I se mění takto:

i) Pod nadpisem „Skupina A“ se doplňují nové položky, které znějí:

„Maďarská republika:

- Hajóskapitányi bizonyítvány (osvědčení kapitána),
- Hajóvezetői „A“ bizonyítvány (osvědčení A vůdce plavidla) (v souladu s vyhláškou Ministerstva dopravy a správy vod č. 15/2001 (IV. 27.) Ministerstva dopravy a správy vod o osvědčeních ve vodní dopravě).

Polská republika:

- Patent żeglarski kapitana żeglugi śródlądowej – kategorii B (osvědčení B vůdce plavidla) (v souladu s nařízením ministra infrastruktury ze dne 23. ledna 2003 o profesní kvalifikaci a o minimálním počtu členů posádky plavidel na vnitrozemských vodních cestách).“

ii) Pod nadpisem „Skupina B“ se doplňují nové položky, které znějí:

„Česká republika:

- Průkaz způsobilosti kapitána a průkaz způsobilosti kormidelníka (zákon č. 114/1995 Sb.) ze dne 25. května 1995 o vnitrozemské plavbě a vyhláška Ministerstva dopravy (č. 224/1995 Sb.) ze dne 14. září 1995 o způsobilosti osob k vedení a obsluze plavidel) .

Estonská republika:

- Siseveelaeva laevajuhi diplom.

Litevská republika:

- Vidaus vandenų transporto specialisto laipsnio diplomas (schváleno nařízením Ministerstva dopravy a spojů č. 161 ze dne 15. května 2001 o pravidlech pro vydávání diplomů a osvědčení o kvalifikaci pro odborníky vnitrozemské vodní dopravy).

Maďarská republika:

- Hajóskapitányi bizonyítvány (osvědčení kapitána),
- Hajóvezetői „A“ bizonyítvány (osvědčení A vůdce plavidla) (v souladu s vyhláškou Ministerstva dopravy a správy vod č. 15/2001 (IV. 27.) KöViM o osvědčeních ve vodní dopravě).

Polská republika:

- Patent żeglarski kapitana żeglugi śródlądowej – kategorii B (osvědčení B vůdce plavidla) (v souladu s nařízením ministra infrastruktury ze dne 23. ledna 2003 o profesní kvalifikaci a o minimálním počtu členů posádky plavidel na vnitrozemských vodních cestách).

Slovenská republika:

- Lodný kapitán I. triedy,
- Lodný kapitán II. triedy,

(Vyhláška Ministerstva dopravy, pošt a telekomunikáci Slovenské republiky č. 182/2001 Z. z., ktorou sa stanoví podrobnosti o kvalifikačných predpokladoch a o overovaní odborne spôsobilosti člena posádky plavidla a kapitána malého plavidla (podľa § 30, odst. 7 a § 31 odst. 3 zákona č. 338/2000 Z. z. o vnútrozemské plavbe a o zmene a doplnení niektorých zákonů)).“

- b) V příloze II se mezi údaje pro Nizozemsko a Finsko doplňuje nová položka, která zní:

„Polská republika

Zóna 1 a zóna 2 v příloze II směrnice 82/714/EHS, kromě Włocławské přehradní nádrže a jezer Śniardwy, Niegocin a Mamry.“